

5gm`dc`h]_`i bhYf`8fi W_`78I`i bX`5a dY`
]a`GhfY]h`i a` ; fYbn_cbhfc``Yb

9bhXYW_Yb`G]Y`]b`i bgYfYa`5fh]_Y`X]Y`U_hi Y`Y`@U[Y`XYf
5gm`dc`h]_`]b`8Yi hgW`UbX`i bhYf`78I`!7\YZ: f]YXf]W`A Yfn"
K]f`UbU`mg]YfYb`X]Y`Øb[ghYb`9bhk]W_`i b[Ybž`XYb`8fi W_`Ui Z
X]Y`5a dY`fY[]Yfi b[`i bX`X]Y`<YfUi gZcfXYfi b[Yb`XYf
?ca a i bYb"9fZU\fyb`G]Yž`k Ufi a`Y]bY`Yb[Y
Ni gUa a YbUfVY]h`XYf`DUfhY]Yb`i bYf`Àgg`]W`]gh`i bX`k Y`W`Y
F]g]_Yb`Y]b`bUh]cbU`Yf`5``Y]b[Ub[`V]f[h`6`Y]VYb`G]Y
]bZcfa]Yfh`ØVYf`Y]bY`XYf`nYbhU`Yb`8YVUhYb`i bgYfYf`NY]h`



8]Y`<YfUi gZcfXYfi b[Yb`XYf`5gm`dc`h]_`.`9]b
[Ya Y]bgUa Yg`N]Y``]a` : c_i g

6Yf`b`ghY`h]a`A]hY`di b_hY]bYf`]bhYbg]j Yb`8YVUhY`ØVYf`X]Y
5gm`dc`h]_`žY]bY`DfcV`Ya Uh]_`žX]Y`b]W`h`bi f`dc`h]gW`ž`gcbXYfb
Ui W`gcn]U`i bX`a YbgW`]W`j cb`[fc»Yf`6YXYi hi b[`]gh`8]YgY
8]g_i gg]cb`\Uh]b`Øb[ghYf`NY]h`Ub` : U\fh`[Yk`cbbYbž`]bgVYgcbXYfY
bUW`XYa`hfU[]gW`Yb`A YggYf!5hYbhUh]b`Gc`]b[Ybž`XUg`]b`XYf

2 ZYb h]W_X]h bYi Y : fU[Yb ni f'G]W Yf\Y]h Ui Z[Yk cfZYb '\Uh''8]Y
9fY][b]ggY '\UVYb 'X]Y 'Gcf[Yb 'j]Y 'Yf'6Øf[Yf'i a 'X]Y 'G]W Yf\Y]h'i]b
8 Yi hgW '\UbX 'j YfghÅf_h'i bX 'X]Y 'bchk YbX][Y 'dc`]h]gW Y 'F YU_h]cb
Ub[Yghc» Yb"

: f]YXf]W 'A Yfnž'XYf'J cfg]mYbXY 'XYf'78I ž\Uh'g]W 'b'X]YgYb
j YfÅbXYfhYb 'NY]hYb 'ni 'K cfh'[Ya Y 'XYhi bX 'ZcfXYfhj cb 'XYf
FY[]Yfi b[ž'Y]bY' Bch'U[Y 'Ui gni fi ZYb 'gck]Y 'gmghYa Uh]gW Y
Ni fØW_k Y]gi b[Yb 'Ub 'XYb'; fYbnYb 'Y]bni ZØ\ fYb''8]Y 'I b]cb 'g]Y\h
g]W 'Ui ZY]bYa 'Ui ZghY][YbXYb '5ghž'b]W h'bi f'Ui Z[fi bX 'XYf
I a ZfU[Ybž'gcbXYfb 'Ui W ž'k Y]'g]Y 'j Yfgi W hž'÷h]Uh]j Y 'b'XYf
5gm'dc`]h]_ni 'nY][Ybž'k Å\ fYbX 'X]Y '5a dY`_cU`]h]cb 'i bhYf'8 fi W_
[YfÅh''8]Y 'Øb[ghYb 'K U\ 'Yb 'b' H\Øf]b[Yb 'i bX 'GUW gYb '\UVYb 'XUg
GY 'VghVYk i ggghY]b 'XYf'7\ f]ghXYa c_fUhYb 'k Y]hYf' [YghÅf_h"

5''YfX]b[g'ghY''hY' ÷bYba]b]ghYf]b 'B UbWm: UYgYf'fGD8 Łj cf'Y]bYa
HfYZZYb 'Ua '8]YbghU['VYfY]hg'_Ufž'XUgg'g]Y 'b]W h'i bhÅh]['V'Y]VYb
k]''i bX 'X]Y'; fYbn_cbhfc''Yb 'Ui gk Y]hYb 'a ØW hY''8 YbbcW 'ZØ\ fhY
XUg'HfYZZYb 'j cb 'J YfhYhYfb 'i bX 'XYf'I b]cb 'b]W h'ni
bYbbYb'gk YfhYb': cfhgW f]hhYbž'k Ug'X]Y 'Ni gUa a YbUfVY]h'i bX 'X]Y
9bhk]W_i b['Y]bYg[Ya Y]bgUa Yb 'J cf[Y\Ybg']b 'XYf'5gm'dc`]h]_
VYhf]Zh"

8]Y '< YfUi gZcfXYfi b[ž'ZØf'5gm'VYk YfVYf'UXÅei UhY 'I bhYf_ØbZhY 'ni
Z]bXYbž'V'Y]Vh'Ui Z'XYf'5[YbXU'j]Y 'Yf'?ca a i bYbž'gY 'Vgh'k Ybb 'X]Y
NU\ 'XYf'5gm'UbhfÅ[Y '[Ygi b_Yb ']'gh''8]Y 'G]hi Uh]cb 'k]fX
j Yf_ca d`n]Yfh'Xi fW 'X]Y '5b_i bZh'j cb 'i _fU]b]gW Yb
'?f]Y[gZØW h]b[Ybž'k cXi fW 'XYf'8 fi W_ 'Ui Z'X]Y 'c_U'Yb
F Yggci fW 'b'bcW 'Yf\Ø\h'k]fX''5b[Yg]W hg'XYf
[YgUa h[YgY''gW UZh]W Yb '8 YVUhY ']'gh'Yg'j cb 'YbhgW Y]XYbXYf
6YXYi hi b[ž'XUgg'Y]bY 'bUW \U'h][Y '@Øgi b['[YZi bXYb 'k]fXž'X]Y
gck c\ 'XYb '6YXØfZb]ggYb 'XYf'GW i hngi W YbXYb 'U'g'Ui W 'XYf
Y]b\Y]a]gW Yb '6Yj Ø_ Yfi b['[YfYW h'k]fX"

9]b 'nYbhfU 'Yf'Di b_hž'XYf']b 'XYf'dc`]h]gW Yb '8]g_i gg]cb 'cZh
ØVYfgY\Yb 'k]fXž']gh'X]Y 'Yi fcdÅ]gW Y 'DYfgdY_h]j Y''8]Y '5gm'dc`]h]_
]gh'b]W h'bi f'Y]b 'bUh]cbU 'Ygž'gcbXYfb 'Ui W 'Y]b 'Yi fcdÅ]gW Yg
DfcV 'Ya ''8 Yi hgW '\UbX 'a i gg'g]W YfghY''Ybž'XUgg'Yg'a]h'gY]bYb

Yi fcdÄ]gWYb'DUfhbYfb'_ca a i b]n]Yfhi bX'_ccdYf]Yfhž'i a 'Y]bY
`Ub[Zf]gh][Y '@Øgi b['ni 'Z]bXYb'i bX'a Ò[`]WY'GdUbbi b[Yb'a]h
B UWVUF`ÀbXYfb'ni 'j Yfa Y]XYb"'9]b'i b]`UhYfU`Yf'5bgUhn'_ÒbbhY
X]Y'G]hi Uh]cb'bi f'j YfgW`ÀfZYb"

Ni gUa a YbZUggYbX`'Àggh'g]W`gU[Ybž'XUgg'X]Y'5gm'dc`]h]_`]b
8Yi hgW`UbX'Y]b'_ca d`YI Yg'H\Ya U`XUfghY`hž'XUg'Y]bY
UV[Ygh]a a hY'i bX'ØVYf`Y[hY'<YfUb[Y\Ybgk Y]gY'YfZcfXYfh"'8]Y
i bhYfgW`]YX`]WYb'5_hYi fY'a ØggYb'VYfY]h'gY]bž
ni gUa a Ybni UfVY]hYb'i bX'@Øgi b[Yb'ni 'Ybhk]W_Y`bž'X]Y'gck c\`
a YbgW`]WY'U`g'Ui W`g]WYf\Y]hgd c`]h]gWY'5gdY_hY
VYfØW_g]W]h[Yb"'Bi f'Xi fW'8]U`c['i bX'J Yfgh`ÀbXb]g'_Ubb'Y]bY
hfU[ZÄ\][Y'5gm'dc`]h]_`[YgW`UZYb'k YfXYbž'X]Y'XYb
<YfUi gZcfXYfi b[Yb'XYf'; Y[Ybk Ufhi bX'Ni _i bZi'[YfYW'h'k]fX"

8YhU]`g

6Ygi WYb'G]Y'i bg'Ui Z.'a Y]b!VYf`]b"bYh